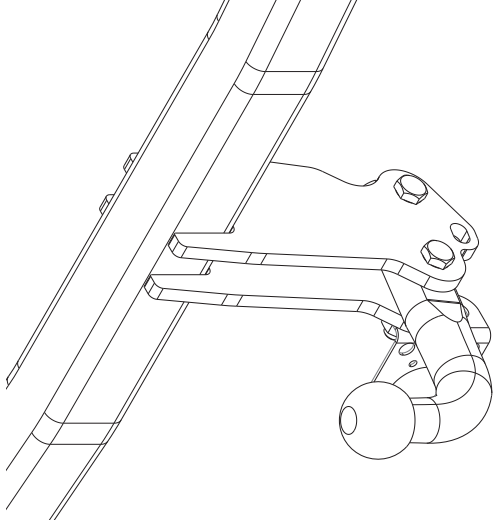

Fitting instructions


Make: Subaru

Forester; 2013 ->

Type: 5700



Couplingsclass: A50-X

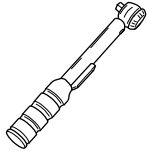


Approved

Approved

ECE/R55

E11 55R 018597


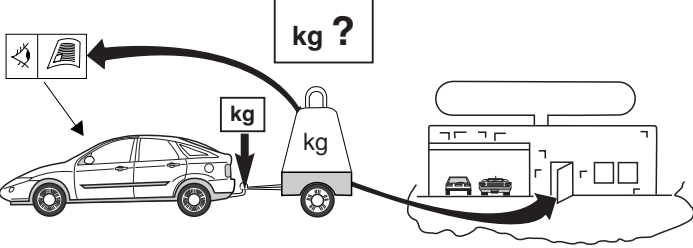


0km

1000km

+

Max. vertical load : 80 kg









kg ?

kg


kg

D-Value: 10,1 kN

	8.8
	10.9
	8
	10



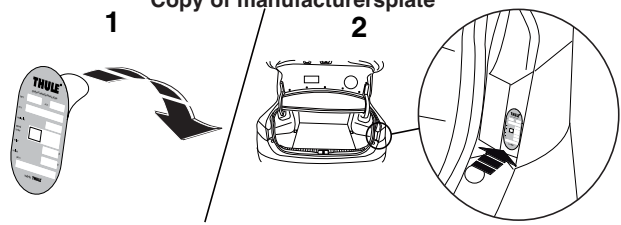
→

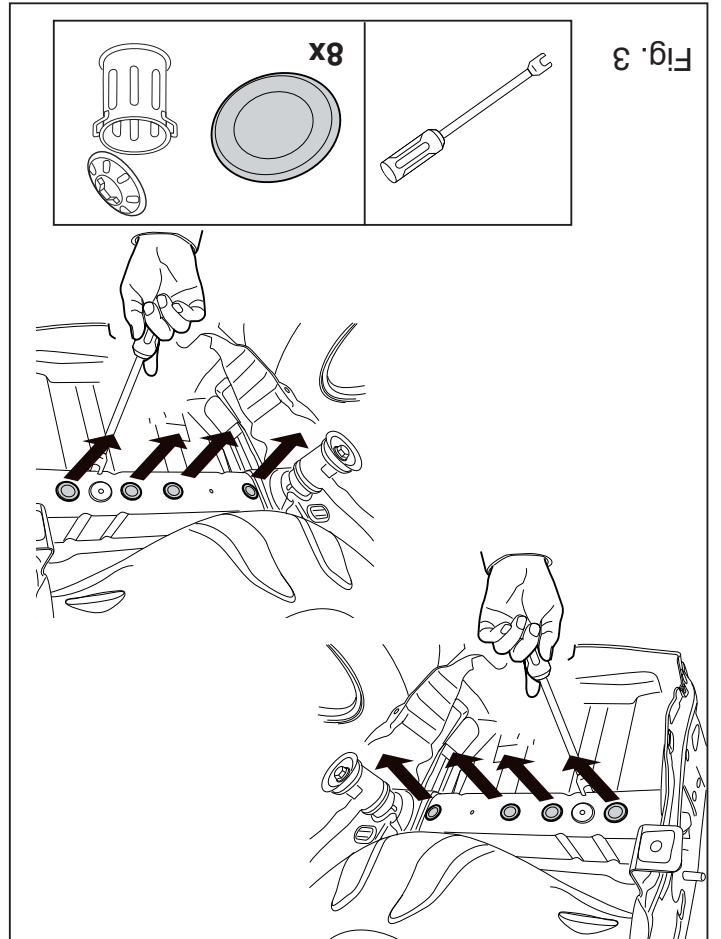
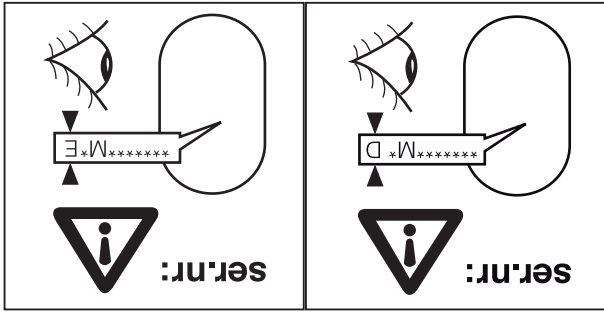
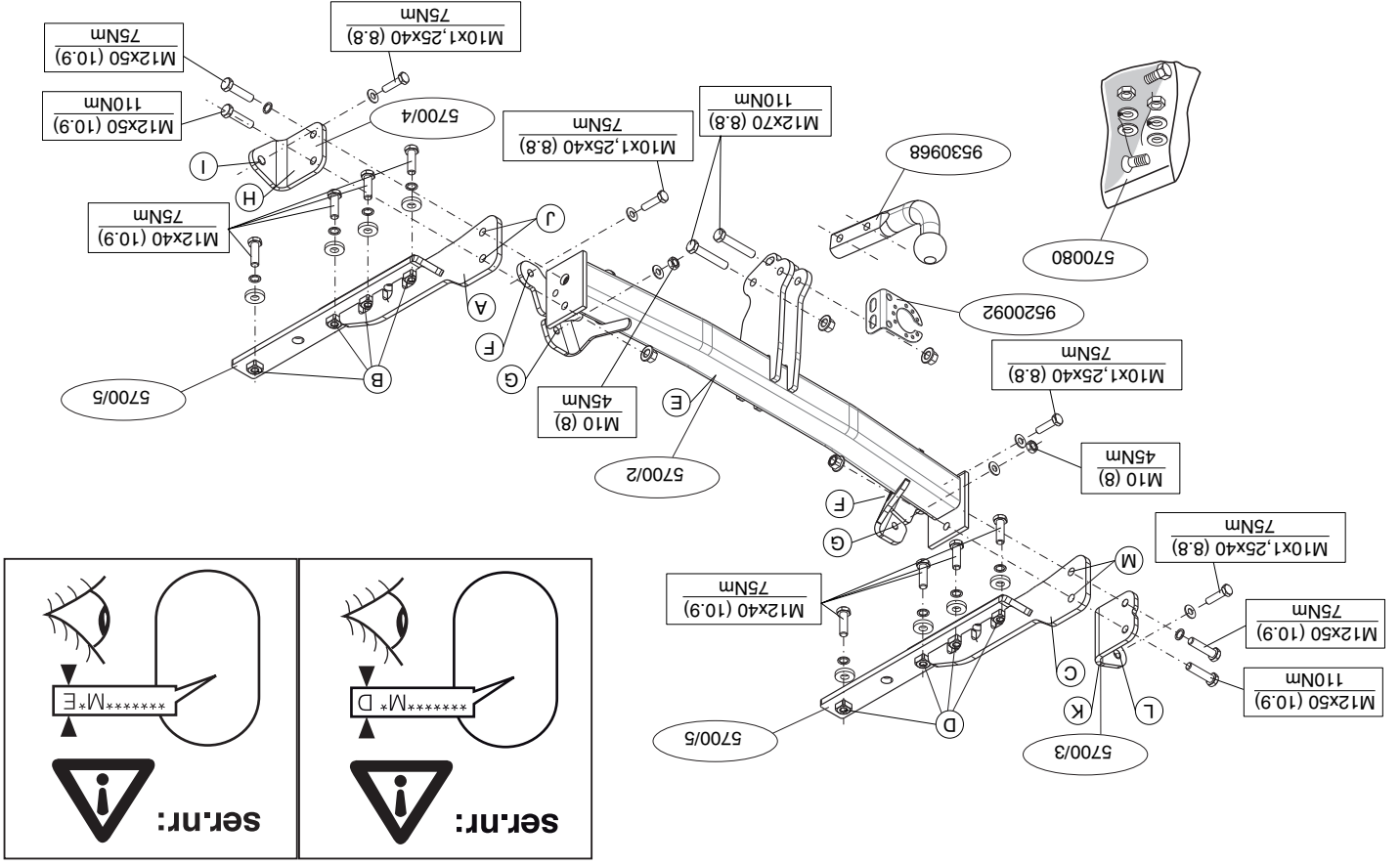


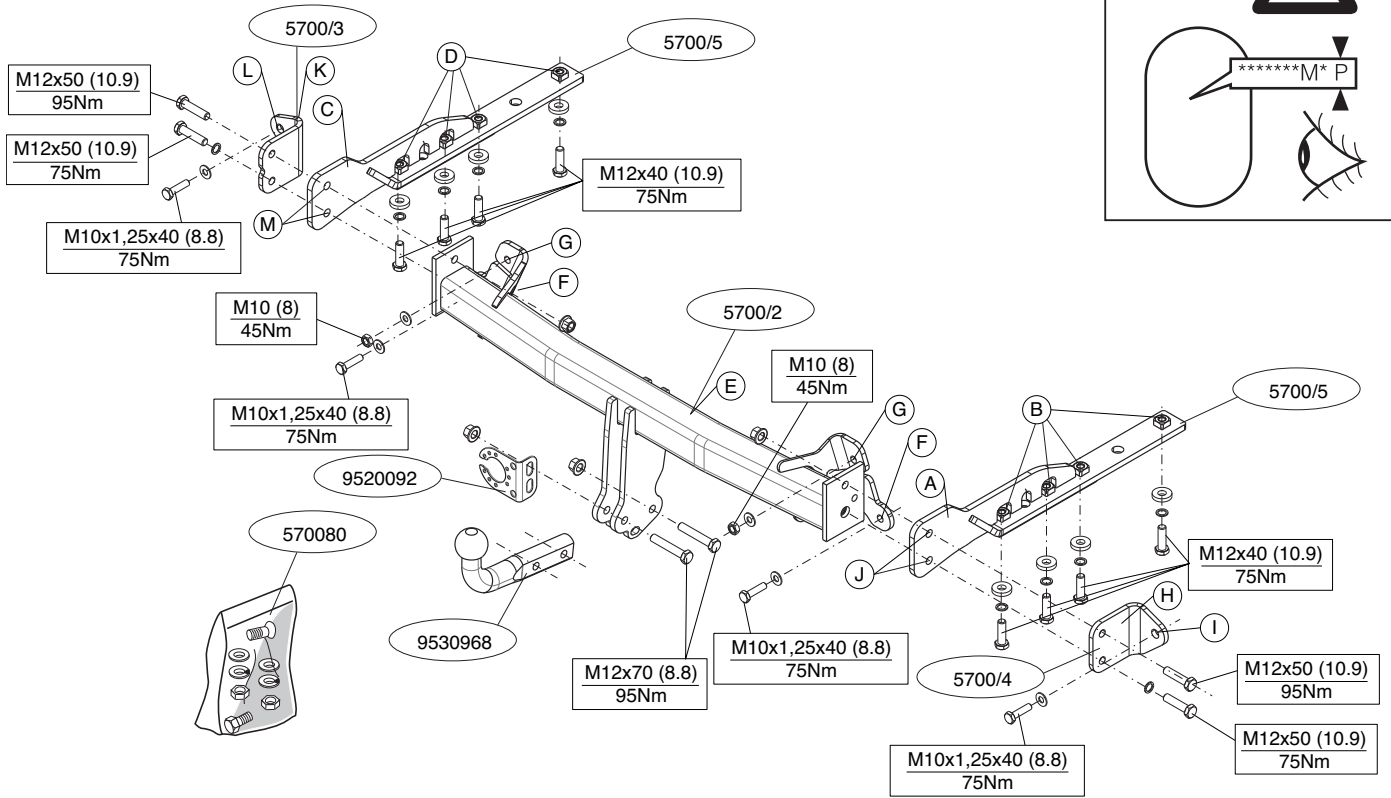
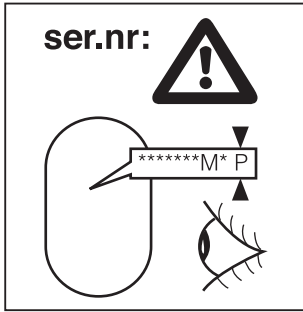
Copy of manufacturersplate

1

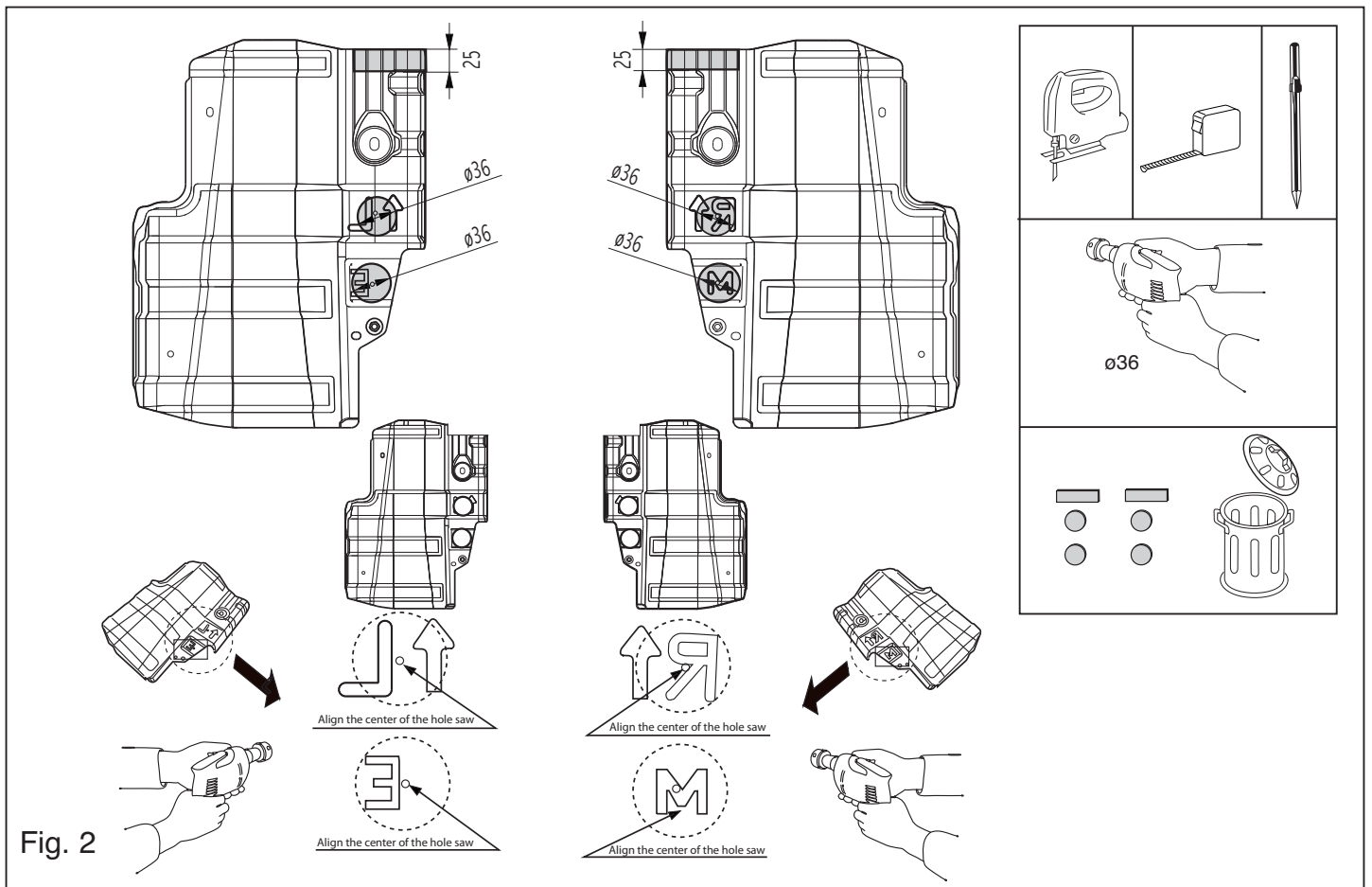
2



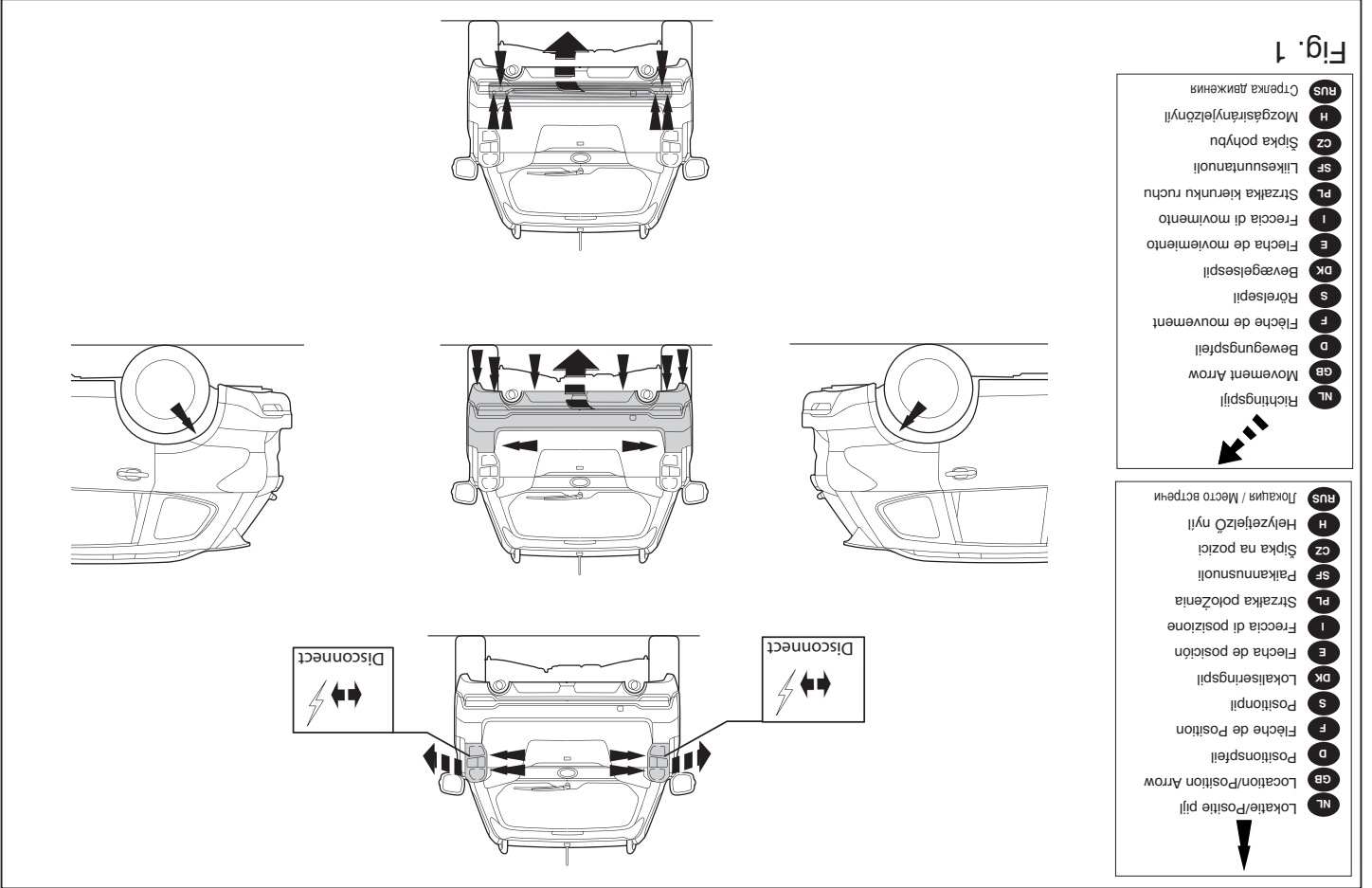




© 570070/25-02-2013/3



© 570070/25-02-2013/16



NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Demonteer de achterste uitlaatdempers en hitteschermen.
3. Knip overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
4. Verwijder op de aangegeven punten de rubberen doppen (zie fig. 3).
5. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
6. Plaats de steunen C en bevestig deze op de punten D, monteer het geheel los-vast.
7. Monteer de trekhaak E op de achterwand van het voertuig op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
8. Plaats de steunen H en bevestig deze op de punten I, monteer het geheel los-vast.
9. Plaats de steunen K en bevestig deze op de punten L, monteer het geheel los-vast.
10. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten J en M, monteer het geheel handvast.
11. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
13. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
14. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.

RAADPLEEG VOOR DEMONTAGE EN MONTAGE VAN VOERTUIG ONDERDELEN HET WERKPLAATS HANDBOEK.
RAADPLEEG VOOR MONTAGE EN BEVESTIGINGSMIDDELEN DE SCHETS.

BELANGRIJK:

* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
 2. Remove the rearmost exhaust silencers and heat shields.
 3. Cut out the portions as indicated in fig. 2.
 4. Remove the rubber caps at the points indicated (see fig. 3).
 5. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
 6. Position the supports C and attach them at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
 7. Fit the tow bar E on the rear panel of the vehicle at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
 8. Position the supports H and attach them at points I, then fit the whole thing without fully tightening.
 9. Position the supports K and attach them at points L, then fit the whole thing without fully tightening.
 10. Mount the crossbar E between the supports A and C at the points J and M, mount the whole handfast.
 11. Mount the coil spring including shock absorber plate.
 12. Tighten all bolts and nuts in accordance with the sketch.
 13. Saw the indicated part out of the bumper with the aid of the template (template on the outside of the bumper).
 14. Reinstall the removed parts.
- men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thuis is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschatte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

thing without fully tightening.

10. Fit the cross beam E between supports A and C at points J and M and fit the whole thing finger-tight.
11. Fit the ball hitch, including socket plate.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Use the template to saw out the indicated section from the bumper.
(place the template on the outside of the bumper)
14. Replace the items removed in step 1 and 2.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.



MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Die hintersten Stoßdämpfer und Hitzeschilder demontieren.
3. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile ausschneiden.
4. Bei den angegebenen Punkten die Gummikappen entfernen (siehe Abb. 3).
5. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
6. Die Halterungen C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halbfest montieren.
7. Die Anhängervorrichtung E bei den Punkten F und G halbfest an der Rückwand des Fahrzeugs anbringen.
8. Die Halterungen H anlegen und bei den Punkten I befestigen. Alles halbfest montieren.
9. Die Halterungen K anlegen und bei den Punkten L befestigen. Alles halbfest montieren.
10. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und C bei den Punkten J und M halbfest anbringen.
11. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
13. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange ausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
14. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate zie-

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* **Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

REMARQUE:

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. **notice du fabricant.**

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la

1. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
2. Positionner les supports C et les fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
3. Fixer l'attache-remorque E à l'arrière du véhicule aux points F et G, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner les supports H et les fixer à l'emplacement des points I, monter l'ensemble sans serrer.
5. Positionner les supports K et les fixer à l'emplacement des points L, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter la barre transversale E entre les supports A et C sur les points J et M, monter l'ensemble sans serrer.
7. Monter tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
9. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 2.
2. Démontez les silencieux arrière et les boucliers thermiques.
3. Coup les parties indiquées conformément à la figure 2.
4. Enlever les bouchons en caoutchouc à l'emplacement des points indiqués.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

- HINWEISE:**
- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zur Rate zu ziehen.
 - * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hochraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
 - * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
 - * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
 - * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punktschweißmütern.
 - * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
 - * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
 - * Thule hatet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеются слои битума или противомошумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксиремого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении цепи и подаче горячего.
- * Линии тормозной цепи и подаче не задевать электрореле и другие детали (если они имеются) пластмассовые заточки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в сухом месте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных способов монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного использования настоящей инструкции по монтажу.

Información o montaje y medios de fijación se encuentran en el manual de instrucciones para el vehículo.

8. Placować krosznię H i przykręcić ich w punktach I, zakrepiw nie do końca.
9. Placować krosznię K i przykręcić ich w punktach L, zakrepiw nie do końca.
10. Ustawić poprzeczny bryc E między oporami A i C w punktach J i M, zatknąć krępejny materiał nie do końca.
11. Ustawić krępek z szarom, wprost co sztepcelnej płytou.
12. Zaciąć wszystkie bolty i gąki w odpowiednich miejscach, wskazanych na rysunku.
13. Wykpić wskazany część z bamiery przy pomocy szablonu. (Nanesti szablon na naryżnjo storonu bamiery.)
14. Placować na mesto detali, cnytye wo vrema šara 1 i 2.

* Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Avlägsna de bakersta ljuddämparna och varmeskydden.
3. Klippa ut delarna enligt fig. 2.
4. Avlägsna gummikåporna vid de markerade punkterna (se fig. 3).
5. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
6. Placera stöden C och fäst dem vid punkterna D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Montera dragkroken E vid punkterna F och G mot fordonets bakvägg utan att dra åt helt.
8. Placera stöden H och fäst dem vid punkterna I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
9. Placera stöden K och fäst dem vid punkterna L, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
10. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna J och M utan att dra åt helt.
11. Montera kulstången inklusive kontaktplattan.
12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
13. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
14. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordonets max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Demonter de bageste udstødningsdæmpere og varmeskjoldene.
3. Klippe ifølge figur 2 de markerede dele ud.
4. Fjern gummikapslerne ved de markerede punkter (jævnfør fig. 3).
5. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
6. Anbring støtterne C og monter disse ved punkterne D; monter det hele manuelt.
7. Monter trækkrogen E på køretøjets bagvæg på punkterne F og G, fast-

© 570070/25-02-2013/7

těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el a hátsó hangtompító dobokat, és a hővédő burkolati részeket.
3. Vágja ki a részeket az 2. ábra szerint.
4. Távolítsa el a gumi védőfelelet a feltüntetett pontokban (lásd az 3. ábrát).
5. Helyezze el a A támasztékokat és illessze a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
6. Helyezze el a C támasztékokat és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Illessze a vonórudat E a jármű hátfalához a F és G pontokhoz, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
8. Helyezze el a H támasztékokat és illessze a I pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
9. Helyezze el a K támasztékokat és illessze a L pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
10. Illessze az E keresztartót az A és C tartók közé az J és M pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
11. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
13. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
14. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőENkCEl.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcentCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérCEl tájékozódjunk kereskedőENknél.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a anyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót CErizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Снять последний глушитель выхлопа и теплозащитные экраны.
3. Вырезать обозначенные части, как указано на рис. 2.
4. Удалить резиновые пробки в указанных точках (см. рис. 3).
5. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
6. Поставить кронштейны С и прикрепить их в точках D, закрепив не до конца.
7. Установить буксирный крюк Е на задней стенке автомобиля в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.

© 570070/25-02-2013/12

14. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevista mahdolliisista tarpeellisista sovellutuksista/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokeros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeinen säilytettävä yhdessä ajo-

* Täule e ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan

* aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalu-

* jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

* välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

Portaassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin

sähkö-, jarru- tai polttoainelihtojen kanssa.

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeinen säilytettävä yhdessä ajo-

* neuvosa koskevien paperaerien kanssa.

* Täule e ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan

* aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalu-

* jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

* välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärinkäytännästä.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákrės v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Noslík narazníku již nebudete potřebovat.

Viz schéma 1.

2. Odmontujte tlumiče zadního výfuku a tepelné štíty.

3. Odrizněte částí viz schéma č.2.

4. Odstraňte gumové víčko díle návodu (viz schéma 3).

5. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou

tuto část aniz byste jí plně utáhli.

6. Umístěte vzpěry C a připevněte je v bodech D, pak připevněte celou

tuto část aniz byste jí plně utáhli.

7. Přiložte tažnou tyč E na zadní panel vozidla k bodům F a G a utáhněte

ručně tento celek.

8. Umístěte vzpěry H a připevněte je v bodech I, pak připevněte celou

tuto část aniz byste jí plně utáhli.

9. Umístěte vzpěry K a připevněte je v bodech L, pak připevněte celou

tuto část aniz byste jí plně utáhli.

10. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům J a M a

utáhněte ručně tento celek.

11. Připevněte kuilovou tažnou hlavici včetně destičky se zásvkou.

12. Utáhněte všechny matice a šrouby krouřivou silou uvedenou ve vykre-

se.

13. Použijte šablou k odřezání označené částí narazníku. (umístěte šablo-

nu zvenku narazníku)

14. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní

příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle náčrtu.

DŮLEŽITÉ

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého pro-

dejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou

nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na

svého prodejce.

* **Při vřtání dbějte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elek-**

trických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte

je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené

nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných

metod montáže a prostedků než uvedených a nesprávným pochopením

metod montáže a prostedků než uvedených a nesprávným pochopením

gør det hele med håndkraft.

8. Anbring støtterne H og monter disse ved punkterne I; monter det hele

manuelt.

9. Anbring støtterne K og monter disse ved punkterne L; monter det hele

manuelt.

10. Monter tværvangen E mellem beslagene A og C på punkterne J og M,

fastgør det hele med håndkraft.

11. Monter kuglestangen, inklusive kontakplade.

12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.

13. Sav den angivne del ud af kotangere ved hjælp af skabelonen (skabe-

lonen anvindges på ydersiden af kotangere).

14. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.

Rådør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-

håndbogen.

Rådør for montage og montage og montage midler skitsen.

BEMLÆK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede

ændring(er) på køretøjet.

* Underoplysbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeet ligger an

mod bilen.

* Kontakt Dørhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og

det tilladte kugletyck.

* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

* Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvæsedemøtrikker.

* Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget

af forkert montage, herunder også ideregnet brug af forkert værktøj og

anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de

forskrævede samt fejltilkniing af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descrip-

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuerkas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Smontare i silenziatori esterni e gli scudi termici.
3. Taglio via le parti indicate in figura 2.
4. Rimuovere i tappi in gomma dai punti indicati (vedi fig. 3).
5. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
6. Posizionare i sostegni B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
7. Montare il gancio traino E manualmente nella parte posteriore del veicolo, in corrispondenza dei punti F e G.
8. Posizionare i sostegni H e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti I.
9. Posizionare i sostegni K e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti L.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować ostatnie tłumiki rury wydechowej i płyty żaroodporne.
3. Pułapka zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
4. W oznaczonych miejscach usunąć gumowe nakładki (patrz rys. 3).
5. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
6. Umieścić wsporniki C i umocować je w punktach D, lekko przymocować całość.
7. Zamontować hak holowniczy E na tylnej ścianie pojazdu w punktach F i G, całość lekko przymocować.
8. Umieścić wsporniki H i umocować je w punktach I, lekko przymocować całość.
9. Umieścić wsporniki K i umocować je w punktach L, lekko przymocować całość.
10. Zamontować poprzecznice E między wspornikami A i C w punktach J i M, całość lekko przymocować.
11. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Wypilować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
14. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1 i 2.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

10. Montare la traversa E tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti J e M.
11. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
13. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
14. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.
Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

© 570070/25-02-2013/9

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione poś rednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota pakoputken takimmaisest äänenvaimentimest ja lämpösuojukset.
3. Leikkaa merkityt osat irti kuvan 2 osoittamalla tavalla.
4. Poista kumisuojukset merkityistä kohdista (ks. kuva 3).
5. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Aseta kannattimet C ja kiinnitä ne kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Kiinnitä vetokoukku E ajoneuvon takaseiniin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
8. Aseta kannattimet H ja kiinnitä ne kohtiin I, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
9. Aseta kannattimet K ja kiinnitä ne kohtiin L, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
10. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja C väliin kohtiin J ja M, kiinnitä kaikki käsin.
11. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) sekä pistorasialevy.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle)

© 570070/25-02-2013/10

Template 5700 / 5702

Place on outside bumper

